

DEL “DESCUBRIMIENTO” Y LA *CONQUISTA* DEL OESTE DEL PARANÁ¹, HASTA LA CONSTRUCCIÓN DE ITAIPU. LA VISIÓN DE TIEMPO DE UNA SOCIEDAD EUROCÉNTRICA

Gerson Galo Ledezma Meneses

UNILA

omanomba	morremos todos
ya jhucapa umi guyra kuerá	matamos os pássaros
umi pira kuera	os peixes
umi myamba kuera	os animais
umi ka'águy kuera	a mata
umi ysyry guazú	os rios
umi mbaé mombeupyré itaipu	agora Itaipu se cala
umi ava guaraní	e morrem os guaranis
o pa	é o fim

Beto Maciel²

RESUMEN

Hacemos referencia al “descubrimiento”, conquista y colonización de la zona Oeste del Estado del Paraná (Brasil) realizada por obreros y familias de descendencia europea (especialmente italianos, alemanes y polacos), llegados inicialmente a San Pablo y desplazados para Rio Grande del Sur, de donde emprenderán el proceso de colonización del Oeste del Paraná en la tercera década del siglo XX. Varios segmentos de esta sociedad basada en una cultura judeo-cristiana y a su vez eurocentrada, promoverán una idea de historia

¹ “O território da Região Oeste do Paraná, situado no terceiro planalto paranaense, limita-se ao sul, pelo Rio Iguçu, com a região sudoeste; ao norte, pelo Rio Piquiri, com a região noroeste; a leste pelo Rio Guarani, com a Região de Pitanga e Campo Mourão e a oeste, pelo Rio Paraná, estabelecendo fronteira com as repúblicas do Paraguai e Argentina. Segundo a Fundação Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (FIBGE), esta região é denominada de Extremo Oeste do Paraná nº 21 ou 288 (Oeste do Paraná) e atualmente se divide nas microrregiões de Cascavel, Toledo e Foz do Iguçu”. Ver: AZEVEDO, Paulo Roberto; COLOGNESE, Silvio Antônio; SHIKIDA, Pery Francisco Assis. Agroindústrias familiares no Oeste do Paraná: um panorama preliminar. En: *ORGANIZAÇÕES RURAIS & AGROINDUSTRIAS*, Vol. 2, No. 1 (2000). Disponible en: <http://revista.dae.ufla.br/index.php/ora/article/viewArticle/286>. Consulta 17/11/2012.

² En *Escrita 33*, Guatá- cultura em movimento, março, 2014.

relacionada con un pasado indígena de la región y un presente de exploración de los recursos naturales que por su vez visualiza un tiempo futuro, enganchado en el progreso de la región; cuya culminación finalmente será el agronegocio implantado en la segunda mitad del siglo XX. Proceso que se enlaza en las décadas de 1970 y 1980 con la implantación de la hidroeléctrica Itaipu y la visión de progreso que la empresa vehiculará regional, nacional y mundialmente. Nuestra base teórica se asienta sobre el concepto de *colonialidad* manejado por Anibal Quijano, Edgar Lander y Ramón Grosfoguel, entre otros.

Palabras clave: Oeste del Paraná; Itaipu; eurocentrismo; “descubrimiento”.

SUMMARY

We refer to the "discovery", conquest and colonization of the West zone of Paraná State (Brazil) realized by European descent workers and families (especially from Italian, German and Polish). They come to San Pablo initially, and they were displaced to the Big South River, where they will tackle the colonization process of the West's Parana in the third decade of the XX century. Several segments of this society based on a Judaeo-Christian and Euro-Centred cultures at the same time. They will promote an history idea related to the indigenous past of the region and a present of natural resources exploration that visualizes a future connected with the region progress, which will be the Agribusiness implanted in the second half of the XX century. The process connect the 1970 and 1980 decades with the Itaipu hydroelectrics implantation and the progress vision that the regional company will face towards, national and internationally. Our theoretical base is supported on the colony concept by Anibal Quijano, Edgar Lander, Ramón Grosfoguel and others.

Key-word: West zone of the Paraná; Itaipu; Euro-centred; "discovery".

Introducción

La invasión ibérica al continente americano trajo como consecuencia, - además de la implantación de un aparato colonial, entendido este sistema como el robo de la soberanía por parte de españoles y portugueses, la explotación económica y un modelo de sociedad eurocentrado-, el establecimiento de jerarquías que han sido identificadas por los teóricos de la *colonialidad* como siendo del poder, del saber, del ser y de la naturaleza. Una vez substituido el sistema colonial durante las guerras por la Independencia de los criollos, entre 1810 y 1830, esas colonialidades fueron heredadas por las nuevas elites en el poder e interiorizadas en la mente de las sociedades latinoamericana y brasileña, las cuales perpetuaron ese visión eurocéntrica.

Entendemos con Anibal Quijano la *Colonialidade* como uno de los elementos constitutivos y específicos del patrón mundial de poder capitalista. Se funda en la imposición de una clasificación racial/étnica de la población del mundo como una piedra angular del referido patrón de poder, y opera en cada uno de los planos, ámbitos y dimensiones, materiales y subjetivas de la existencia cotidiana y a escala social. Se origina y se mundializa a partir de América. Con la construcción de América en el mismo momento y en el mismo movimiento histórico, el emergente poder capitalista se vuelve mundial, sus centros hegemónicos se localizan en las zonas situadas en el Atlántico – que después se identificarán como Europa-, y como ejes centrales de su nuevo sistema de dominación se establecen también la *colonialidad* y la modernidad. Com América Latina, concluye Quijano, el capitalismo se hace mundial, eurocentrado y la *colonialidad* y la modernidad se instalan, hasta hoy, como los ejes constitutivos de este específico sistema de poder (QUIJANO, 2007, pp. 93-94).

Ramón Grosfoguel dice que

Cuando uno se sitúa en 1492 como punto de arranque de la modernidad/colonialidad, el racismo epistemológico de la superioridad epistémica de Occidente sobre el resto del mundo se hace no solamente visible sino fundamental en la construcción de las jerarquías globales del poder que llamamos la colonialidad del poder. En 1492 se inicia un proceso de clasificación del mundo, donde el

privilegio epistémico de occidente se consolida (GROSFOGUEL, 2010, p. 24).

Edgardo Lander afirma que la búsqueda de alternativas a la conformación profundamente excluyente y desigual del mundo moderno exige un esfuerzo de desconstrucción del carácter universal y natural de la sociedad capitalista-liberal. Esto requiere un cuestionamiento de las pretensiones de objetividad y neutralidad de los principales instrumentos de naturalización y legitimación de este orden social: el conjunto de saberes que conocemos globalmente como ciencias sociales (LANDER, 2000, pp. 12-13).

Edgardo Lander invita a tener otra visión de 1492, como lugar y momento de la fundación de una sociedad judeu-cristiana, patriarcal, que fundamentó su visión de mundo desvinculando Dios (sagrado) del mundo (profano), donde el hombre fue hecho a imagen de Dios y no el mundo y lo que en él existe: plantas y animales. Proceso complementado, en la época de la Ilustración, con el discurso filosófico que separó definitivamente el cuerpo del alma, razón y mundo. Sobre esta base se asienta el conocimiento científico, objetivo, *des-subjetivado* y *universal*. Lander cita Habermas: “El proyecto de modernidad formulado por los filósofos del Iluminismo en el siglo XVIII se basaba en el desarrollo de una ciencia objetiva, una moral universal, y una ley y una arte autónomos y regulados por lógicas propias” (LANDER, 2000, p. 16). En la autoconsciencia europea de la modernidad, dice Lander, estas sucesivas separaciones se articulan con aquellas que sirven al fundamento del contraste esencial que se establece a partir de la conformación colonial del mundo entre occidental o europeo (concebido como lo *moderno*, o *avanzado*) y los “Otros”, el resto de los pueblos y culturas del planeta. Europa toma el lugar del centro del mundo para establecer las reglas políticas, sociales, culturales y económicas que serán colocadas como válidas para todas las culturas y sociedad. Prevalciendo, así, las reglas del colonizador y sus saberes. En el siglo XIX el mundo estará regido por las determinaciones epistemológicas venidas de Europa (LANDER, 2000).

Nuestro objetivo en el presente trabajo es hacer referencia al “descubrimiento”, conquista y colonización de la zona Oeste del Estado del Paraná (Brasil) realizada por

obreros y familias de descendencia europea (especialmente italianos, alemanes y polacos), llegados inicialmente a San Pablo y desplazados para Rio Grande del Sur, de donde emprenderán el proceso de colonización del Oeste del Paraná en la tercera década del siglo XX. Estas familias, por su origen y al encuentro con un Brasil y una Latinoamérica colonizada mental y culturalmente, se (re)constituirán también en una sociedad eurocentrada: colonial/moderna, judeo-cristiana: patriarcal/machista, monogámica/heterosexual. Ramón Grosfoguel asegura que

tenemos un patriarcado que se globaliza: el judeo-cristianismo en 1492, por lo tanto lo que llega a las américas no fue solamente un sistema de explotación y dominación político, militar y económico, llegó también un sistema de racialización a las poblaciones como inferiores con una lógica de organización de la sexualidad y el género judeo-cristiana.

Continúa afirmando Grosfoguel que la colonización lo que hizo fue imponer el sistema patriarcal y la cosmovisión judeo-cristiana y destruir las formas de igualdad de género y sexualidad donde no existía patriarcado (GROSFOGUEL, 2010, pp. 43-44).

La colonización del Oeste del Paraná entonces no escapa a esa visión eurocentrada del mundo y, por lo tanto, las comunidades indígenas y negras no serán visibilizadas, o entonces solo usadas como trabajadores semiesclavos. Hoy en día esos dos segmentos de la sociedad fueron despojados casi todas sus tierras y de sus derechos aquí en el Oeste del Paraná. Creemos que el modelo patriarcal se ratifica en esta región con la llegada de colonos, viajeros y militares venidos casi que directamente de Europa. Estos verán a los nativos como inferiores y serán excluidos por no encontrarse dentro de la categoría de modelo de sociedad judeo-cristiano. Su visión de mundo será casi idéntica a la de los europeos, la percepción de tiempo, de historia relacionada al pasado, al presente y al futuro, pues todos desde 1492 y en la misma región europea percibirán esas categorías por medio de la visión bíblica, de la idea de progreso de la era industrial y de las visiones ligadas al darwinismo, al positivismo, entre otras corrientes base de la percepción evolutiva de la raza y de la cultura.

Proceso que se engancha en las décadas de 1970 y 1980 con la implantación de la hidroeléctrica Itaipu y la visión de progreso que la empresa vehiculará regional, nacional y mundialmente. La empresa refuerza una visión de historia como sinónimo de progreso. Creemos que debido a esa interpretación, en la región de las tres fronteras (Argentina,

Paraguay y Brasil), comunidades indígenas y afrodescendientes, entre otras, han sido consideradas como sinónimo de atraso, de decadencia, condenadas al pasado, a su desaparición. Consideraciones de antropólogos, historiadores y sociólogos, entre otros intelectuales, afirman que la implantación de Itaipu y el desempleo generado después de la construcción de esta, habría propiciado violencia en la región, conocida como la triple frontera. Creemos que Itaipu es apenas uno de los agentes promotores de tamaña violencia en la región y que junto con varios segmentos de la sociedad que aquí se implantó se abriría el camino a la actual situación vivida en el Oeste del Paraná, especialmente en esta zona de frontera. Creemos que las categorías usadas por viajeros y militares a finales del siglo XIX y principios del XX, aplicadas a la región como “descubrimiento”, “Eldorado”, “Colón”, “Orellana”, etc., nos ayudan a entender que existe una relación profunda entre la colonización del Oeste del Paraná y la conquista y colonización de América y todos los significados que esa relación posee. Así, la visión de mundo, de sociedad eurocentrada que llega a América en 1492 continúa teniendo una relación directa con la invasión al Oeste del Paraná, territorio indígena tanto en el siglo XVI como en el XIX.

El “descubrimiento” y la *conquista del Oeste del Paraná*

“Muitos crenes na tradição, querem acompanhar a expedição, ansiosos para contemplarem as Sete Quedas e recolherem ouro em pó, que affirmavam existir nos sitios das quedas d’agua! Para estes novos Orellanas e Pizarros, o El-Dourado estaba justamente nas maravilhosas quedas e não na região amazônica, conforme criam os aventureiros espanhóis”

José Maria de Brito

La colonización del Oeste del Paraná obedeció a una lógica capitalista similar a la que impulsó la invasión ibérica en 1492 y la posterior “conquista” y colonización; proceso parecido a la primera conquista del Oeste de los Estados Unidos, de las pampas y del “desierto” argentinos, del Oeste del Brasil (Acre, Rondônia, etc.) y también la colonización antioqueña en Colombia en los siglos XIX y XX. Estos “descubrimientos” y “conquistas”, partieron de una visión eurocéntrica, judeo-cristiana, jerárquica y por eso racista, sexista, machista y patriarcal, como afirmado antes; bases con las cuales se construyó un tipo de sociedad heredado después de las “independencias” de principios del siglo decimonónico; Bases de los nacientes estados nacionales y pretexto para blanquear los diferentes países. Un estado nacional excluyente que objetivó la instauración de familias europeas en diferentes

regiones para “civilizar” los trópicos y el Cono Sur de América. Estos *frentes pioneros de colonización*³ tuvieron una idea de desierto, de vacío en amplios territorios, llámeseles *sertão*, pampas, *far west* (*faroeste*), llanuras o montañas como en el Viejo Caldas y la región de Antioquia en Colombia. Inclusive la región de las Tres Fronteras, donde se localiza Foz de Iguazú, en la conmemoración de los 12 años de la fundación de Brasilia, es parangonada con la conquista del Centro Oeste del Brasil y el papel de las elites del litoral sobre la nueva capital(VARGAS, 1972)

Los colonos llegados al Oeste del Paraná, fueron atraídos por una nueva vida donde recrearían sus costumbres e implantarían un tipo de sociedad atrapada en la idea de historia ligada al futuro y al progreso. Generalmente su comportamiento llevó a estas comunidades a ejercer prácticas sociales y económicas al estilo puritano como en la región Norte de los Estados Unidos, en época colonial; lugar donde no quisieron, por sus creencias religiosas y prejuicios étnicos y sociales, mezclarse con grupos afrodescendientes o aborígenes, los cuales fueron negados, expropiados, masacrados o usados como mano de obra esclava.

La historiografía regional no ha investigado la forma como las comunidades indígenas fueron expropiadas de sus tierras en la zona de las tres fronteras (Brasil, Argentina y Paraguay) y municipios aledaños. Algunos autores solo mencionan la existencia indígena en la región. Perci Lima asegura que en la región existían los indígenas caingangues, venidos del Paraguay, para habitar el área junto con los guaraníes que aquí existían desde tiempos primitivos;

que do jeito que vieram sumiram sem deixar vestígios. Na região onde atualmente se encontra o Bairro de Três Lagoas vivia até o final dos anos 60 uma tribo de índios, que poderiam ser descendentes dos caingangues, contudo até hoje, ninguém soube explicar de forma convincente o seu desaparecimento (LIMA, 2001, p. 18).

³ Esta categoría es usada por varios científicos sociales. Demetrio Magnoli la usa para analizar el nacionalismo estadounidense y la conquista del Oeste y otros territorios, además de la formación de los mitos fundadores de la nacionalidad, como el Destino Manifiesto. Ver el capítulo “Nacionalismo: razão e destino” En: MAGNOLI, Demetrio. *O Corpo da Pátria. Imaginação geográfica e política externa no Brasil (1808-1912)*. São Paulo: UNESP/Moderna, 1997.

A mediados del siglo XX, en libro estadístico sobre el Municipio de Foz de Iguazú, se divide la historia de la comarca entre antes de 1888 y después, teniendo como marco el año de la fundación de la Colonia Militar de Foz, recordando entonces que en la época la región estaba habitada por los indios Kaingangues, pero “os moradores mais antigos foram Pedro Martins da Silva e o espanhol Manoel Gonzales, que aí se estabeleceram em 1881”⁴. Ruy Christowam Wachowicz asegura que los únicos habitantes de la región, donde se fundó la mencionada Colonia, eran solamente estos últimos mencionados en el libro estadístico del Municipio de Foz de Iguazú (WACHOWICZ, 1987, p. 21). Los pueblos originarios de la comarca fronteriza fueron observados por viajeros, turistas o por los *frentes de colonización* con una visión de superioridad basada en la *evolución de las especies*, en el darwinismo. Jayme Ballão, de pasó en 1920 por esta región, al referirse a la leyenda guaraní, que explica la creación de las Cataratas de Iguazú, afirma que la imaginación de estos era infantil (BALLÃO, 1920, p. 59). Las compañías de obrages⁵ paraguayas y argentinas ignoraron desde el siglo XIX a los pueblos guaraníes como legítimos dueños de las tierras localizadas en esta área del Paraná y del otro lado de la frontera, en Paraguay y Argentina. Usados como mano de obra, *mensus*⁶ o peones paraguayos e indígenas guaraníes, fueron aniquilados en trabajos forzados, en *campos de concentración* para la extracción de madera y yerba-mate, en un área arrendada del régimen republicano equivalente a 5 millones de hectáreas⁷. Así,

⁴ *Sinopse Estatística do Município de Foz do Iguazú*. Curitiba: Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística. Departamento Estadual de Estatística. Estado do Paraná, 1950..

⁵ A *obrage* era uma propriedade e/ou exploração típica das regiões cobertas pela mata subtropical, em território argentino e paraguaio. Sua existência baseava-se no binômio: mate-madeira. O sistema, assim como apareceu na região em estudo, era praticamente desconhecido no sul do Brasil. Sua estrutura e terminologia são típicas do mundo hispano-platino: *obragero, mensu, antecipo, comissionista, limite, picaras*, etc. Toda essa terminologia era praticamente desconhecida até então, para a História do Paraná”. En: WACHOWICZ, Ruy Christowam. *Obrageros, Mensus e Colonos: história do oeste paranaense*. 2ª Ed. Curitiba: Ed. Vicentina, 1987, p. 11.

⁶ Mensus eran llamados los obreros, conocidos como guaranis modernos, que recibían “salario” mensual.

⁷ “Com o término da Guerra do Paraguai, uma comissão de limites percorre a região ocupada pelos Kaiowá e Guaraní, entre o rio Apa, atual Mato Grosso do Sul e o Salto de Sete Quedas, em Guaíra, Paraná, terminando, em 1874, os trabalhos de demarcação das fronteiras entre Brasil e Paraguai. Seu provisionador, Thomas Larangeira, percebe a grande quantidade de ervais nativos existentes na região e, também, a abundante mão-de-obra pós-guerra disponível. Através do Decreto Imperial, de nº 8799, de 9 de dezembro de 1882, Larangeira obteve do Império o arrendamento das terras para a exploração da erva mate nativa, porém, sem o direito de impedir a colheita da mesma erva por parte dos moradores locais. No ano de 1892, funda a Cia

grupos como los Kaiowá e Guaraní perdieron el derecho a sus tierras y desaparecieron en su carácter libre para convertirse en esclavos de este tipo de empresa. Quizás por ese motivo, a principios del siglo XX, los indígenas guaraníes eran “descubiertos” por viajeros y científicos europeos, su lengua, sus conocimientos tradicionales, etc.⁸

Pero también la región, desde Guaira hasta la hoz del rio Iguazú, habría sido “descubierta” por los militares que aquí fueron enviados para incorporar la frontera al Imperio y después a la República del Brasil. Así se refiere José Maria de Brito, sargento de la expedición militar que fundaría la Colonia Militar de Foz en 1888⁹. En una visión de vacío, local habitado “por animaes selvagens, fêras bravias e bugres que nunca antes tivêram contacto com civilizados” (BRITO, 1977, pp. 45-72). El autor del relato narra todas las peripecias enfrentadas por los militares incumbidos de la misión de “descubrir” la hoz del rio *Iguassu*, e incluso llega a comparar tal “descubierta” con el “descubrimiento de América” por Cristóbal Colón (BRITO, 1977, p. 57). Lo que también permite verificar la influencia de

Matte Larangeira, resultante da composição com os Murtinho. Thomaz Larangeira perde o controle sobre a empresa e, em 1902, a Companhia Larangeira Mendes & Cia, com sede em Buenos Aires, adquire todos os bens da empresa”. En: BRAND, Antônio, FERREIRA, Eva M^a L., AZAMBUZA DE ALMEIDA, Fernando Augusto. Os Kaiowá e Guaraní em tempos da Cia Matte Larangeira: negociações e conflitos. Disponible en: <http://www.ifch.unicamp.br/ihb/Textos/AntBrand.pdf>. Consultado 10/04/2014.

⁸”Arthur Martins Franco constatou em 1904, que em Corrientes iniciava-se, para que procedia de Buenos Aires, o domínio da língua guaraní, falada pelos descendentes dos antigos índios guaraní, sobretudo em ambiente familiar”. Ver: CARRÃO, Manoel. *Recordação de viagens ao Alto Paraná*. Curitiba, Imprensa da Universidade Federal do Paraná, 1973, p. 16. Moisés Bertoni, naturalista ítalo-suízo, descubrió entre los índios guaraní de la región de Amambái, fronteira brasileira-paraguaya uma planta chamada Stevia rabaidiana que fue bautizada con el nombre del científico: bertoni. “Os índios empregavam as folhas da stevia para adoçar e realizar a infusão do mate. Essa planta fornece uma substância trezentas vezes mais doce do que o açúcar de cana”. En: WACHOWICZ, Ruy Christovam. *Obrageros, Mensus e Colonos: história do oeste paranaense*. 2^a Ed. Curitiba: Ed. Vicentina, 1987, p. 20.

⁹”A sede do município foi uma colônia militar fundada em 1888, pelo engenheiro militar Jos[e Joaquim Firmino da Comissão de Estradas Estratégicas, chefiado pelo capitão e mais tarde general Belarmino Augusto de Mendonça Lobo. Este chegou a Foz do Iguaçu a 15 de julho de 1888, tomando posse para o Brasil de toda a região que das Sete Quedas até Foz do Iguaçu, estava praticamente sob o domínio da Argentina e Paraguai (...) Em 1912 foi criada a Vila Iguaçu, pertencente ao município de Guarapuava. . Dois anos depois, a 14 de março de 1914, pela Lei Nº 1.383, foi elevada a categoria de município, sob a denominação de Iguaçu. Pela Lei Nº 1.783 de 05 de abril de 1918 foi mudado o nome de município e comarca de Iguaçu, para o de Foz do Iguaçu”. Em: *Sinopse Estatística do Município de Foz do Iguaçu*. Curitiba: Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística. Departamento Estadual de Estatística. Estado do Paraná, 1950, p. 9.

la historiografía brasileña en el pensamiento de quienes creen estar descubriendo esta región del Oeste del Paraná. Historiografía marcada por la afirmación de que Brasil y América fueron descubiertos por Cabral y Colón respectivamente. Pensamiento con el cual se construyó la idea del Brasil nuevo, cuyas bases sociales, poblamiento y construcción del país estarían en la Península Ibérica, de donde se habrían desplazado para América y Brasil, en la búsqueda por la construcción de un país blanco, civilizado, donde indios y negros no harían parte de dicha construcción¹⁰.

Por eso, es importante colocar de relieve la imagen que colonos, militares y viajeros de esta parte del Paraná tuvieron sobre la región, como el lugar del vacío, de la barbarie, lugar que comenzaría a existir solo después de su “descubrimiento” en 1888 y con la llegada de los colonos provenientes de Rio Grande del Sur, entre otros lugares. A los indígenas aquí “descubiertos” se les civilizaría, enseñándoles la lengua portuguesa y la religión católica y varios oficios que los redimieran de su estado de postración, vistos por viajeros o militares con compasión¹¹. El viaje de los “descubridores” que partió desde Curitiba y Guarapuava, como ya anotado, está lleno de peripecias como las vividas por los invasores ibéricos en 1492 y 1500. En agosto de 1889, dice Brito,

regressou a Guarapuava, a turma exploradora chefiada pelo tenente José Joaquim Fermino. Assim como Colombo em 1492 plantou o pendão real de Isabel em S. Salvador, em sinal da posse da América para Hespanha e **Pedro Alvarez Cabral, em 1500 plantou a Grande Cruz**, com as armas de Portugal e tomou posse do Brasil, para o mesmo paiz, o Tte. Fermino, encarregado da descoberta de Foz do Iguassú, tomou varias providencias com o fim de cohibir abuso no territorio descoberto e garantir a observancia das disposições que acabava de estabelecer, em nome do Brasil. Por exemplo: dividio o territorio habitado em dois distritos e nomeou dois inspectores Coloniaes. Para o primeiro nomeou Feliciano de Araujo e para o segundo, o ex-alferez do voluntariado da Patria, Pedro Martins, que residia em Itacorá, ultimo ponto anotado; ambos brasileiros (BRITO, 1977, pp. 45-72)

¹⁰ Sobre este tipo de historiografía que sustenta la idea de un Brasil fundado en 1500, cuyas bases sociales y culturales se encuentran en la Península Ibérica, se puede consultar, entre otros, a: FREYRE, Gilberto. *Casa Grande e Senzala*, publicado em 1933; BUARQUE DE HOLANDA, Sérgio. *Raízes do Brasil*, publicado em 1936 y PRADO JUNIOR, Caio. *Formação do Brasil Contemporâneo, Colônia*, publicado em 1942.

¹¹ Sobre esse processo puede consultarse a BRITO, José Maria. *Descoberta de Foz do Iguassu e fundação de uma Colônia Militar – 1938* in: Boletim IHGEP, vol. 32/1977, p. 45-72 (Revista Reportagem), pp. 62-63.

Por la cita anterior notamos, además de la influencia en el pensamiento de viajeros y militares de la historiografía oficial, una fuerte influencia de artistas del siglo XIX quienes por medio de sus pinturas reforzaron la idea de un Brasil nuevo fundado en 1500, a cuyas bases ibéricas se añadió la religión como punto fundamental de la identidad brasileña. Tal el caso de Víctor Meirelles y su cuadro *La Primera Misa*, pintado en 1860, en donde se muestra la implantación de la Gran Cruz, recordado por Brito en su narración.

José María de Brito afirma que a la época, existía la preocupación del estado brasileño por una posible invasión del área del río Paraná de parte de Argentina o Paraguay. Preocupación latente una vez que son compañías de esos dos países que ejercen presencia en el lugar. A pesar de haber sido cedida la concesión por el Estado brasileño, la vía férrea que desde Guaira comunicaba Foz de Iguazú, era de uso exclusivo de la Compañía Matte Larangeira, a ella solo tenían acceso personas relacionadas con la empresa o con amigos cercanos al señor Thomaz Larangeira (WACHOWICZ, 1987, p. 31). Son esos comerciantes quienes van a promover la colonización de dicho territorio. A estas compañías explotadoras de madera e de yerba mate se unieron los primeros colonos venidos de Guarapuava, considerados los pioneros. Pero la mayoría llegaron como invitados por dichas compañías de obrages e inmobiliarias, especialmente italianos que habían sido atraídos por el estado brasileño al final del siglo XIX y principios del siglo XX para auxiliar a las elites políticas, económicas e intelectuales en el proceso de blanqueamiento del Brasil¹².

En 1914 tuvo inicio la vida administrativa de Foz de Iguazú, como municipio y ciudad, adquiriendo autonomía la antigua colonia militar, bajo la comandancia del coronel Jorge Schimmelpfeg. A partir de 1920 comienzan a llegar los primeros colonos al área de Santa Helena y Foz de Iguazú, entre otros municipios, provenientes de Rio Grande del Sur

¹² Sobre el proceso de blanqueamiento de la sociedad brasileña puede consultarse a SKIDMORE, Thomas. *Preto no branco: raça e nacionalidade no pensamento brasileiro*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1976. OLIVEIRA, Lucia Lippi. "Questão nacional na Primeira República" en: Helena Carvalho de Lorenzo & Wilma Peres da Costa (orgs.). *A década de 1920 e as origens do Brasil moderno*. São Paulo: Fundação Editora UNESP, 1997. ROSAS, Roberta Jenner. *Do Paraíso ao Grande Hospital: Dois olhares da ciência sobre o sertão (Goiás - 1892 - 1912)*. Brasília: Tesis de Maestrado, Programa de Pós-Graduação em História, UnB, 1996. SOBRINHO, Antonio Fávero. *Cidadania e Ciência: a política de saúde pública republicana na virada para o século XX*. Brasília: Tesis de Maestrado, Programa de Pós-Graduação em História, UnB, 1998. CASTRO-SANTOS, Luiz Antonio de. *Power, Ideology, an Public Health in Brasil, 1889-1930*, Harvard University, Cambridge, Massachusetts, 1987, Tesis de Doctorado.

(COLODEL, 1988, p. 30). En 1922 se informaba que más de quinientas familias venidas de ese estado y de otros se habían establecido especialmente en los municipios de Foz de Iguazú y Palmas (WESTPHALEN, 1987, pp. 5-6).

Entretanto, fundada a colonia militar, um pequeno nucleo de população se formara naquele ponto da fronteira atalaia isolada e inerte da nossa soberanía na longinqua e deserta paragem. Como nas regiões do Far-West, os desbravadores do sertão eran para ali attrahidos, não pela seducção das áreas de pepitas incrustadas nas rochas ou abandonadas nos leitos dos ríos, mas levados pela seducção do ‘ouro verde’, a sempre preciosa e abençoada herva-matte, que congrega e alimenta as populações e faz nascer, crescer e florescer os povoados (BALLÃO, 1920, p. 54).

Las nuevas familias que a la región llegan a partir de la fundación de la ciudad de Foz de Iguazú, también se dedicarán a la explotación turística de las cataratas de Iguazú em acciones conjuntas con la Compañía Matte Larangeira que ya explotaba las *Sete Quedas*, localizadas sobre el rio Paraná, en la región de Guaira. Grandes complejos hoteleros inician sus actividades, como el Iguassu Casino Hotel construido a la margen de las Cataratas del rio IGuazú (BALLÃO, 1920, pp. 9-10).

Para las familias colonizadoras del Oeste del Paraná, del futuro pasó a formar parte su proyecto de colonización ligado también a las Compañías de Obrages¹³ que les ayudaba a movilizar la economía y la cultura, compañías dueñas de empresas de transporte que las conectaban con la “civilización”, con ciudades como Posadas, Buenos Aires, Montevideo, Rio de Janeiro y San Pablo; con el mundo de la moda, del litoral y del Atlántico sinónimo de civilidad¹⁴. En 1920, desde Curitiba, los diferentes gobiernos promovían el Paraná “como a ideia de progresso, civilidade, racionalização” (MYSKIW, 2002, p. 31). Propuesta que, de una o de otra manera, se fundía con los sentires de aquellas familias recién llegadas en busca de un futuro de progreso. Su visión de pasado quedaba en las penurias vividas en el Viejo Mundo. Aquí representarían el progreso, la “civilización” y el orgullo de ser parte del mundo occidental. Pero también del mundo brasileño, pues las carreteras los unirían no solamente a

¹³ Las compañías de Obrages eran propiedad de argentinos y paraguayos.

¹⁴ Recordemos que hasta bien entrado el siglo XX todavía no existían vías de comunicación que conectasen el Oeste del Paraná con Curitiba y el resto del Brasil. Siempre hubo la intención por parte del gobierno brasileño por establecer Tratados de Libre Navegación sobre los rios Paraná, Paraguay y todos los de la cuenca paltina. Hasta la década de 1920 el acceso se hacía por medio del rio Paraná y se llegaba a la región desde Argentina, província de Misiones, desde su capital Posadas.

regiones extranjeras sino a los centros brasileños como Curitiba y otras ciudades, pues ya en la década de 1920 existía la vía que comunicaba Curitiba a Guarapuava y de aquí al Oeste del Paraná, incluyendo Guaira y Foz de Iguazú.

Igualmente el gobierno brasileiro comenzaba, en época del Primer Centenario de la Independencia, a conmemorarse en 1922, a construir escuelas donde se enseñaría a amar a la patria por medio de símbolos e imágenes y del idioma portugués para los hijos de los colonos extranjeros a la región llegados (BALLÃO, 1920, p. 30). Es sugestiva la descripción hecha por Jayme Ballão cuando visitó las Cataratas de Iguazú en 1920 y encontró los nombres de los fundadores de la República en los principales saltos que componen el espectáculo, tales como: “Floriano”, “Benjamin” y “Deodoro” (BALLÃO, 1920, p. 31). En la década de 1920, a medida que el Brasil avanza por los diferentes interiores “descubriendo” y “conquistando” nuevas fronteras, nuevos “vacíos”, va disseminando el amor a la patria y diferenciando dichos territorios con los países vecinos que amenazan constantemente la soberanía. Inclusive la Columna Prestes, a su paso por la frontera entre Brasil y Paraguay, a lo largo del río Paraná, el 15 de noviembre de 1924 y 1925 se dio a la tarea de festejar la fecha de la creación de la República, a pesar de luchar contra. En una de estas fechas, el teniente Cabanas mandó

tocar alvorada por toda banda de corneteiros e tambores; às seis horas, o hastear de bandeira foi feito ao som do Hymno Nacional, cantado por toda columna. Inclusive os voluntarios paraguayos, assim chamados porque somente falavam o guarany e castelhano, mas eran nascidos em terras brasileiras. A meio dia, depois de uma prelecção sobre a Proclamação da República e os seus proceres, houve uma festiva churrasqueada, seguida à noite de anuamação e baile (CABANAS, 1926, P. 252).

Para estas familias también hacía parte de su presente y futuro la religión cristiana. Así, hicieron todo lo posible, desde su llegada, para que la Iglesia en Curitiba o en San Pablo pudiera hacerse cargo del culto religioso en esta apartada área. En 1923 comenzó a proyectarse la creación de una Parroquia. En el mismo año fue nombrado para la región el padre Guilherme Thiletzek como encargado de la iglesia de Foz de Iguazú. En el año siguiente se le autorizó ejercer derechos para abrir y firmar libros de casamiento, de óbitos y de bautismos. La influencia de la iglesia de Foz pasó para toda la región de las tres fronteras, desde Guaira hasta la Argentina y el Paraguay. En 1923, proveniente de Foz de Iguazú, llegó a Santa Helena el padre Paulo Schneider, de la Congregación Verbo Divino; celebró los

primeros bautismos oficiales de la comunidad, las Primeras Comuniones de los hijos de los colonos y en julio de ese año fue celebrado el primer matrimonio. En 1929 ya estaba construida la primera capilla de Santa Helena, año en el que se celebró la primera misa (COLODEL, 1988, pp. 244-247). En los primeros años de la década de 1930 un habitante anónimo de Foz de Iguazú describe la ciudad iluminada con energía eléctrica, puesto de telégrafo, hoteles, escuelas, médico, farmacia, hospital e, principalmente, iglesia. Afirma existir un grupo escolar, “competentemente dirigido por el virtuoso y muy querido Monseñor Guilherme de Maria Philetzeck” y concluye diciendo que “Foz de Iguazú es sede de una Prelacia a cargo del mismo Moseñor Guilherme de Maria”¹⁵

La Iglesia y sus padres se convirtieron en ejes centrales de la comunidad; además de guías espirituales, eran profesores de los hijos de los colonos, ayudaban en trabajos diversos como carpintería, leían cartas y escribían otras, hacían las veces de correo y daban toda clase de consejos. Para completar el cuadro cristiano en la región, en la década de 1950 la Inmobiliaria Agrícola Madalozzo Ltda., atrajo a la región colonos de origen alemán que profesaban la religión evangélica de corte luterano (COLODEL, 1988, pp. 261-262). Así se instauraron los prejuicios y las debidas medidas para mantener lejos lo que pudiera amenazar los principios de tal sociedad. El 3 de mayo de 1925 se ofició una misa en acción de gracias por la retirada de la Columna Prestes de la región.

De esa manera, en la década de 1920 y 1930, en la región de Foz de Iguazú, se echaron las bases y se formaron las principales características identitarias de una comunidad eurocéntrica, cristiana, ligada no solo a la Iglesia, como también a las compañías colonizadoras que sustentaron hasta la década de 1930 la presencia de padres en esta parte del Paraná.

Entre visión de futuro, de historia, de pasado y de espacio, fue consolidándose una sociedad relacionada a la política, otra parte de esa sociedad se dedicó al contrabando en la frontera y a la corrupción; una sociedad cristiana ligada al mundo de la mano de obra fácil,

¹⁵ *Foz do Iguassu: Um dos saltos da região Foz do Iguassu*. Curitiba: Livraria Mundial, 1931, pp. 6-7.

de la visión del “otro”, del paraguayo considerado peón, un nuevo indio guaraní. Como destacado antes, los obrages, a los que directa o indirectamente estaban asociados la mayoría de los colonos, se convirtieron en verdaderos *campos de concentración*, de explotación y humillación de peones. Sin poder huir por la selva ni por el río Paraná, pues los peligros a que se exponían eran demasiados. Mujeres trabajaban como modistas, amas de casa, empleadas domésticas, limpiando los talleres, cocinando, etc. También eran vendidas o cambiadas por deudas. Niños y niñas trabajaban en tareas propias de adultos. Los *mensus* también podían ser capataces o sicarios (COLODEL, 1988, p. 79). Características de la sociedad colonial/moderna fundada en Abya-Yala, así llamada América por las comunidades Kuna de las actuales Colombia y Panamá, antes de la invasión europea. Una sociedad que, como la de 1492, se estableció en el Oeste del Paraná, quizás convencida, como los viajeros y militares fundadores de la Colonia Militar, base de la futura Foz de Iguazú, de que estaban “descubriendo” y “conquistando” estas tierras, tal como Cristóbal Colón y Álvarez Cabral lo habría hecho, según la visión historiográfica brasileña y latinoamericana, en 1492 y 1500 con América y el Brasil respectivamente. Segmentos de una sociedad patriarcal, machista y sexista que explotaba indígenas, mujeres y niños, considerados inferiores.

La construcción de la Colonia Militar de Foz de Iguazú en 1889 no significó el control del gobierno brasileiro sobre la región. El control relativo del área sería establecido solo después de la fundación de Foz de Iguazú en 1914, con la implantación del Servicio Fiscal Estadual. Lo que no solucionó totalmente los problemas pues casi nadie se aventuraba a ocupar cargos de fiscalización en esos “confines”, devengando salarios irrisorios. Situación que facilitaba el mundo de la corrupción, junto con instalaciones policiales, dueños de obrages y abuso de poder contra los peones. Entendemos que no todos los colonos de la región se sumieron en el mundo del contrabando (COLODEL, 1988). Muchos colonos vinieron atraídos por los anuncios de revistas y periódicos vehiculados en sus países de origen. Los cuales hablaban de tierras aptas para colonizar, de lotes con parte de tierras cultivadas, con casa y herramientas. Inclusive, se recomendaba viajar en los meses de marzo y de abril pues cosechas para la época ya estaban listas. Las Compañías de Colonización

nunca advirtieron sobre los verdaderos dueños del Oeste del Paraná y los colonos tampoco se preocuparon por preguntar sobre tales habitantes anteriores a ellos¹⁶.

La Columna Prestes, que hace presencia en los diferentes puertos sobre el río Paraná, entre 1924 y 1925, detectó la explotación y la corrupción vivida en esta área de frontera. De aquí se fueron convencidos de que el sistema basado en la explotación de mano de obra indígena y paraguaya y de otros peones sometidos a extenuantes tareas debería ser cambiado. Comprendieron mejor que en el Brasil reinaba, en dicha época, la inmoralidad, la impunidad, donde toda serie de desvíos eran practicados sin la menor punición, incentivados especialmente por el sistema de obrages (COLODEL, 1988, p. 180). Al paso de Prestes, muchos eran los esclavos y siervos de obrages que se ofrecieron unirse a la Columna para poder así obtener su libertad (CABANAS, 1926, p. 246). Sin embargo, varios peones de haciendas, incluyendo mujeres, fueron violentamente asesinados por los dueños de las tierras al percibir lo que para ellos se constituía en traición. João Cabanas, teniente de la Columna Prestes, narra la ejecución de 4 hombres y 2 mujeres “todos horribilmente mutilados, um delles com a cabeça e as pernas separadas do tronco e que uma das mulheres estava em estado de gravidez. Estes macabros destroços humanos serviam de banquete a um bando de urubús” (CABANAS, 1926, p. 250).

La Columna Prestes fue testigo también del alto grado de contrabando en la región, desde Guaira a Foz de Iguazú, a lo largo de la frontera con Paraguay, pero también en el área frontera con Argentina. Uno de los integrantes de la Columna, por él denominada de *Columna de la Muerte*, así describe la situación:

Em materia de contrabando, verifiquei por aqueles lados tanta coisa gorda e interessante, que, publica-la iria perturbar a tranquilidade de muita gente. E para que denunciar actos e costumes sobre uma materia tão conhecida de negociantes e de empregados de fazenda, que allí vão de vez em quando? Quase que em toda a zona servida pelas repartições fiscaes e arrecadoras das margens do Paraná, de S. José e S. João, para baixo, bebe-se da cachaça à champagne, fuma-se desde o quebra-queixo e espanta mosquitos pasando pelo cigarro de luxo, até o puro e aromático charuto de Havana. Comen-se as mais finas conservas; usam-se chapéus e calçados de toda classe; tudo comprado em estabelecimentos situados dentro do territorio, mas que não levam estampilha de consumo. O único distinctivo que apresentam é o escudo da República de Argentina” (CABANAS, 1927, pp. 247-248).

¹⁶ *Foz do Iguassu: Um dos saltos da região Foz do Iguassu*. Curitiba: Livraria Mundial, 1931, pp. 15-18.

Dicho contrabando no solo se limitaba a ese tipo de géneros, también la yerba mate era contrabandeadada de Foz de Iguazú para Argentina y del Paraguay para el Brasil; también de Mato Grosso para el Paraná. Los puestos fiscales que fueron instalados por el gobierno federal nada podían hacer, pues dependían de los *barones* de la hierba para su sustento en la región, quienes ofrecían casa y comida para los fiscales que no gozaban de ninguna independencia (WACHOWICZ, 1987, p. 134). Tanta corrupción obligó a muchos colonos dueños de obrages y tierras de la región a esconderse o huir para el Paraguay o la Argentina ante la presencia de la Columna Prestes; otros fueron fusilados. Una vez retirada, festejaron con tanta pólvora que la primitiva iglesia fue incendiada accidentalmente.

Con la llegada de más colonos y la introducción al Brasil de insumos industriales y productos primarios, comienza otra intensa etapa de contrabando y se instala la estructura de un mercado negro que pasa a prevalecer en toda la parte Oeste del estado del Paraná, hasta el término de la Segunda Guerra Mundial, cuando las autoridades pasan a ejercer algún control (COLODEL, 1988, p. 106).

Entre la fundación de la Colonia Militar y la ciudad de Foz e Iguazú, fundada en 1914 y la llegada de un contingente de colonos más numerosos arribado a la región en la década de 1920, se instaló una sociedad cuyo compromiso se hizo con el capitalismo, con una idea de progreso ligada a empresas y a símbolos e imágenes de la civilización, del futuro y del progreso. Que a la vez era la visión de la reciente República positivista fundada en 1889, basada en el “orden y progreso”. En la década de 1930, José Maria de Brito, militar fundador de la Colonia Militar de 1888, aseguraba que:

Quer no comercio, quer nas Industrias, como na Agricultura nota-se que a futura Foz do Iguassú, marcha para a vanguardia do progresso. Temos fundadas esperanças de alcançarmos esta finalidade em futuro mui próximo. Como prova, em pról do que aseveramos, ocorre nos trazer em colleção a atitudo do Governo patriótico do eminente Presidente da República, já providenciando para estacionar uma Companhia do glorioso Exercito Nacional na mesma Cidade, já fazendo construir Campos de Aviação em varios pontos do Municipio e mantendo um correio-aereo-militar para a Foz do Iguassú, effetuando quatro viagens mensalmente. Devido ainda ao Governo Federal, nós os caipiras e sertanejos do oeste paranaense conhecemos a Aviação, a maior maravilha do seculo, obra de um brasileiro – o genial Santos Dumont. Mais uma prova que demonstra progresso: quando o avião vae a aterrissar, observamos que os jovens iguassuenses affluem ao campo e ficam extaseados contemplando a grandiosa maravilha que resolveu o problema da navegação aérea,

manifestando anseios para conhecer as leis que determinaram a incognita do mesmo problema; é admirável apreciar alguns destes jovens nos seus impulsos de entusiasmo (BRITO, 1977, pp. 71-72).

A continuación Brito destaca otras estadísticas como sinónimo de progreso en la región de Foz de Iguazú a partir de 1931: 12 casas comerciales, dos máquinas para descascar arroz, una para fabricar hielo, tres ingenios para aserrar madera, 5 orfebrerías, siendo 2 para fabricación de tejas. Habían sido hechas más de 200 casas y edificios notables como Cuartel de la Compañía del Ejército Nacional, “attestado evidente do progresso de um povo” (BRITO, 1977, p. 73)

El Oeste paranaense, a pesar de haber iniciado su ocupación de forma muy lenta en el siglo XX, la impulsó solo a partir de la década de 1940. Siendo el período más intenso de colonización el de las décadas de 1950 y 1960.

Esta região, na década de 60, apresentou a mais rápida transformação tecnológica na área agrícola do Paraná, destacando-se na produção de lavouras temporárias, principalmente de soja e trigo. A produção de soja é uma atividade que a partir de 1970 tem se destacado sobre as demais culturas da região (AZEVEDO; COLOGNESE; SHIKIDA, 2000).

Estos colonos convertirían, después de las décadas de 1960 y 1970, estas pequeñas y medianas propiedades, en núcleos agroindustriales familiares por medio del capital financiero y buenas vías de comunicación en el siglo XXI; además del desarrollo económico obtenido por las regalías provenientes de Itaipu; lo que permitió desarrollar la infraestructura necesaria para colocar al Oeste del Paraná como ejemplo de economía agroindustrial familiar (AZEVEDO; COLOGNESE; SHIKIDA, 2000, p. 6). Otras familias quedaron presas a sus pequeñas propiedades, sin poder convertirlas en grandes haciendas. Muchas de dichas familias serán posteriormente despojadas de sus tierras y el agro negocio irá tomando cuenta de casi todo el territorio.

También surgieron problemas por la tenencia de la tierra; una serie de atrocidades cometidas por *jagunços*, *capangas* y grupos “paraestatais” se registraron después de 1950 debido a la llegada en las décadas anteriores de colonos y *posseiros* (que no poseen título sobre la propiedad) al Oeste paranaense.

Há de se notar que posseiros e colonos também praticaram atrocidades, também fizeram uso da violência física como forma de defesa de sua propriedade (ou suposta propriedade). Esquece-se que jagunços e capangas cumprem ordens de alguém, de que também precisam sobreviver, mesmo

que para isso seja necessário matar uma pessoa, ou várias no mesmo día (MYSKIW, 2002, p. 20).

De esta manera, muchos de los colonos aquí llegados se quedaron encerrados en su mundo “civilizado”, cristiano y excluyente, este tipo de sociedad se estableció en el Oeste del Paraná para crear y recrear un mundo envuelto en su visión de futuro donde difícilmente cabría otro modelo, otras culturas que no las propias. Con rapidez fueron excluyéndose las comunidades indígenas, los paraguayos y las comunidades afrodescendientes cada vez más reducidas en su territorio. Una sociedad etnocéntrica sin consideración con el medio ambiente; la mayoría de los bosques fueron talados para plantar soja y otros productos base del agro negocio; maderas varias fueron echadas al piso para poder obtener más lucro. Las cacerías de especies diversas fue costumbre entre los habitantes de esta región¹⁷. Después las grandes haciendas acabarían posesionándose de las pequeñas propiedades y de las pocas hectáreas que comunidades indígenas y negras todavía conservaban.

La más reciente conquista del Oeste del Paraná realizada por Itaipu

Sin lugar a dudas, las grandes y medianas represas han sido sinónimo de endeudamiento, engaño, pérdida de soberanía, degradación ambiental y vulneración cultural.
(SOLER; URREA, 2007, pp. 115-117)

Lo antes anotado puede explicar la relación pasiva entre Itaipu y la comunidad de la región Oeste del Paraná. Pues la empresa se presenta con las mismas características de la sociedad del progreso y del futuro fundada en esta región desde finales del siglo XIX y principios del siglo XX. Eso explicaría por qué esa sociedad no impidió la construcción de la Usina. No negamos la resistencia y la lucha de los colonos e indígenas afectados con la construcción de Itaipu (MAZZAROLLO, 2003; GERMANI, 2003). No negamos aquí la participación política y social de entidades, de grupos de personas, de partidos políticos, como el Partidos de los Trabajadores y sus integrantes en la lucha por la recuperación de las tierras usurpadas por los grandes hacendados. Lucha de hombres y mujeres comprometidos con los desplazados por la Itaipu, comprometidos también con el derecho de las mujeres a la participación política y de padres de la Iglesia Católica o evangélica luchadores fervorosos por los derechos de negros, indígenas y pobres de la región. En octubre de 1982, en 14 días

¹⁷ Al respecto se puede ver fotografía de cazadores del actual municipio de Santa Terezinha de Itaipu, en los años 1950, en: DA SILVA, Sebastião Francisco. *Na trilha dos pioneiros. Santa Terezinha de Itaipu*. Foz do Iguaçu. Gráfica Elza Ltda, 1995, p. 98.

el diluvio llegó; el lago se llenó sepultando miles de especies animales y vegetales y desplazando a más de 40.000 personas¹⁸ brasileñas y 20.000 paraguayas.

Podemos mostrar a Itaipu como una nueva forma de *conquista del Oeste* del Paraná. Impone una visión eurocéntrica de mundo, donde medio ambiente y grupos guaraníes, campesinos y pequeños productores fueron condenados a la extinción, relegados al pasado. Se instauró entonces un proyecto que genera energía y técnica que a la vez produce ciencia. La empresa también pasó por encima del trabajo extenuante de obreros paraguayos y brasileros, los cuales fueron desechados después de la construcción. Medio ambiente, grupos indígenas y sociedad en general le interesa a la empresa para llevar a cabo proyectos asistenciales, y así disfrazar los estragos causados hace 30 años. También para promover la construcción de otras usinas de pequeño, medio o gran porte en el Amazonas y otras áreas. Con programas como *Cultivando Água Boa*, la usina consigue perpetuar con mayor fuerza la idea de historia como sinónimo de progreso, de futuro.

La hidroeléctrica se construye desde la grandeza del concreto y del hierro que la hicieron en su época la más grande del mundo, cuando en el auge de la construcción fueron utilizados 40.000 trabajadores; escenas que nos recuerdan la realización de grandes monumentos, la muralla de la China o las pirámides egipcias; mega emprendimientos que posicionaron esos reinos como centros culturales, considerados adelantados desde el punto de vista de la técnica y de la ciencia. Sociedades construidas míticamente por medio de imágenes diluvianas y de la tierra prometida.

El proyecto Itaipu usó de la coyuntura mundial de crisis para mostrarse como la opción entre energía eléctrica y petróleo. El Tratado de Itaipu fue firmado en abril de 1973 cuando el mundo caminaba hacia el primer choque petrolero. Diferentes países del mundo miran para el Brasil y la usina como la *Tierra Prometida*, justo cuando en 1979 se produjo el segundo choque petrolero. En ese momento, Argentina, Brasil y Paraguay firman Tratado que establece lineamientos para aprovechar las aguas del río Paraná y se preparan para

¹⁸ De la inundación no se salvaron las Siete Quedas, 623 especies botánicas y una población faunística de 70 especies de mamíferos pertenecientes a 22 familias, 252 especies de aves pertenecientes a 54 familias, cerca de 1.600 especies de insectos de 19 órdenes y 23 especies de reptiles; 129 especies de peces pertenecientes a 25 familias. Ver: MAZZAROLLO, Juvêncio. *A taipa da injustiça. Esbanjamento econômico, drama social e holocausto ecológico em Itaipu*. São Paulo: Loyola, 2003 (Segunda edição), p. 180.

inaugurar Itaipu en 1982. A partir de allí, y especialmente durante las nuevas épocas de crisis energética, como las de 1999 y 2006, la hidroeléctrica refuerza su vocación salvadora¹⁹.

“Todos los caminos llevan a Itaipu”, así como en la antigua Roma, se afirma en la página web de la empresa de energía²⁰. Considerada como una obra faraónica, Itaipu recurre al mundo antiguo europeo para igualarse al imperio romano, al que todo mundo llegaba desde oriente y occidente. Imagen de grandeza siempre ratificada por la prensa y revistas nacionales e internacionales. En 1995 fue considerada una de las maravillas del mundo moderno.

Em 1995 foi listada pela Associação Americana de Engenheiros Civis como uma das sete maravilhas do mundo moderno, em pesquisa publicada pela revista americana *Popular Mechanics*. A obra de Itaipu figurou ao lado da Ponte Golden Gate (EUA); do lado do Canal do Panamá, que liga o Oceano Atlântico ao Pacífico; do Eurotúnel, que une França e Grã-Bretanha sob o canal da Mancha; dos projetos do Mar do Norte para Controle das Águas (Países Baixos); do edifício Empire State (EUA) y da torre da Canadian National (Canadá). A ideia dos editores da revista era elaborar uma espécie de versão moderna das sete maravilhas do mundo, listada pelo grego Antípater no ano 240 depois de Cristo (PINTO, 2009, p. 18).

Durante y después de la construcción de Itaipu el mundo quedó estupefacto con la nueva maravilla, la mayoría de los extasiados quizá nunca se preguntó por la situación de los 40.000 trabajadores que levantaban el monumento; tampoco tal vez por miles de especies ahogadas por el lago y la desapropiación de más de 60.000 personas de los dos lados de la hidroeléctrica binacional antes del diluvio en 1982. El mundo anonadado estaba convencido de que la energía eléctrica era la alternativa mejor en un mundo de guerra por la pose del petróleo, especialmente durante y después del Primer Choque Petrolero, la Revolución Iraniana y la Guerra del Golfo.

El día 20 de octubre de 1978, 55 toneladas de dinamita implosionaron los dos diques que permitieron el desvío del río Paraná. Los dos presidentes del Brasil y del Paraguay, generales y dictadores Ernesto Geisel y Alfredo Stroessner, no dejaron pasar la oportunidad para hacer propaganda política a nivel nacional e internacional. Rodeados de ministros,

¹⁹ Ricardo Canese afirma que la crisis energética se debe a que el uso de energías provenientes de fósiles se multiplicó. Lo que antes se restringía a Europa Occidental, EE.UU. y Japón, se expandió para países de porte continental como China e India. “A velocidade com que a humanidade esgota suas restritas reservas de hidrocarbunetos baratos, ou, então, a velocidade com que a humanidade se aproxima do abismo, aumentou consideravelmente nos últimos anos e a essa velocidade segue aumentando”. CANESE, Ricardo. A recuperação da soberania hidrelétrica do Paraguai. En: CODAS, Guatavo. *O direito do Paraguai à soberania. A questão da energia hidrelétrica*. São Paulo: Expressão Popular, 2008, pp. 23-141.

²⁰ <http://www.itaipu.gov.br/nossa-historia> Consulta 15/12/2012.

embajadores y gobernadores asistieron al espectáculo pirotécnico. Periodistas, alcaldes y los principales periódicos del Brasil, junto con la red Globo de Televisión, festejaron y emitieron el espectáculo para todo el país (MAZZAROLLO, 2003, pp. 64-66).

En Informe de 2007 el Director General de Itaipu Binacional, Brasil, Jorge Miguel Samek, afirma que producir energía limpia y renovable, con padrones de excelencia, es el objetivo central de la usina. Motivo de orgullo es ser la más grande generadora de electricidad del mundo. Pero lo más importante, continúa afirmando, es hacer parte de una empresa que genera integración y desarrollo sustentable 365 días por año. El Informe muestra a Itaipu alineada a las más modernas prácticas de gestión corporativa del mundo. Eso lo confirmaría el bienestar del cuadro de trabajadores de la hidroeléctrica y la mirada a las necesidades de las comunidades de su entorno y, fundamentalmente, por el compromiso y involucramiento en el enfrentamiento de los dilemas y desafíos ambientales que amenazan la propia supervivencia de la humanidad.²¹

Una vez construida como una de las siete maravillas del mundo moderno, los discursos fluyen para mostrar el por qué Itaipu debe considerarse salvadora de la humanidad. Si por una parte la usina manipula el discurso del medio ambiente, del calentamiento del planeta, del *efeito estufa*, etc., por otra parte, presenta la hidroeléctrica como siendo “el camino, la verdad y la vida”, como en el discurso bíblico del hijo de Dios único salvador. La energía hidráulica se constituye, según el Informe de 2007, en alternativa por estos motivos, entre otros: 1- promueve la seguridad y estabilidad de los precios; 2- contribuye para el almacenamiento de agua potable; 3- aumenta la confianza y estabilidad en el sistema eléctrico; 4- ayuda a combatir cambios climáticos; 5- la electricidad mejora el aire que respiramos; 6- contribuye para el desarrollo económico, ampliando el acceso de las comunidad al sistema de salud, a la educación, mejorando la calidad de vida; su impacto es comprensible y administrable, mediante medidas de mitigación y compensación de daños; 7- hidroelectricidad significa energía limpia y barata para hoy y mañana; 8- la electricidad es un instrumento fundamental para el desarrollo sustentable.

²¹ *Trabalho em rede gera sustentabilidade. Relatório de sustentabilidade 2007.* Foz do Iguaçu: ITAIPU BINACIONAL, 2008.

El discurso sobre calentamiento del planeta y el medio ambiente, considerado aquí como una *tradição inventada*²², surgió en la segunda mitad del siglo XX y se acentúa al finalizar este siglo, al acercarse otra era u otro milenio. Sabemos que las sociedades se angustian al cabo de un tiempo y comienzo de otro, las incertezas surgen y los miedos dominan; se cree que el mundo, de esta vez con seguridad, acabará. Es en esta época y a comienzos del siglo XXI, cuando se distorsionan discursos mayas que apuntarían 2012 como el último año del planeta; entonces Itaipu se promueve como alternativa, cuando el planeta también es amenazado por la contaminación causada por el uso del petróleo. La usina entonces ayudará a combatir cambios climáticos y a mejorar el aire que respiramos. Pero su discurso también dialoga con la salud, con la educación y con el bienestar social del pueblo, por lo menos, del Brasil, especialmente de la región del Oeste del Paraná.

En el nuevo siglo la usina también manipula la situación lamentable del pueblo brasileño para posicionarse como contribuyente al desarrollo social. El Informe (*Relatorio*) 2007, en lo tocante a lo social, así se manifiesta:

Hoje, passados 34 anos, a Itaipu continua tendo grande impacto na vida dos moradores. O pagamento de royalties aumenta significativamente o orçamento de Foz e de outros 15 municípios limediros. O Hospital Ministro Costa Cavalcante oferece à comunidade atendimento de qualidade em saúde (...) Os programas sociais desenvolvidos pela empresa propiciam geração de renda, capacitam jovens e adultos, garantem proteção para mães e filhos em situação de risco, além de estimular a igualdade de direitos entre homens e mulheres²³.

En su página web, Itaipu afirma que:

A construção da Itaipu é um divisor de águas na história da sua região de influência. A hidrelétrica levou o progresso para a fronteira de Brasil e Paraguai delimitada pelo Rio Paraná. A oferta abundante de empregos e oportunidades provocou uma explosão demográfica. Em Foz do Iguaçu, a população quintuplicou em dez anos. No entanto, a geração de riquezas não veio acompanhada por uma distribuição de renda adequada. Ao longo dos anos, surgiram e agravaram-se problemas relacionados à desigualdade social, como violência, desemprego e analfabetismo²⁴.

²² Sobre este concepto puede consultarse a HOBBSAWM, Eric & RANGER, Terence. *A invenção de tradições*. Rio de Janeiro: Paz & Terra, 1984.

²³ *Trabalho em rede gera sustentabilidade. Relatório de sustentabilidade 2007*. Foz do Iguaçu: ITAIPU BINACIONAL, 2008, p. 57.

²⁴ No se habla aquí de impactos, como los ocurridos en Guaira, donde las *Sete Quedas*, patrimônio natural, foi submergido una vez se construyó el lago de Itaipu. O de todo el território aledaño a la represa que quedó ahogado para siempre, donde vivencias, historias y memorias quedaron envueltos en un extraño pasado al

Con respecto al medio ambiente, Itaipu se coloca también como guardiana y protectora de las cuencas del Paraná, del Plata y otras del Brasil. Itaipu aparece en la región Oeste del Paraná como si fuera la dueña, no solo de la región, de las tierras, sino de las personas también. La empresa moviliza las escuelas, los barrios, las ciudades en pro de sus proyectos ambientales. Retira todo mundo de las casas para llevarlos a limpiar beras de rios, sacar la basura de lotes baldíos, hacer jardines, sembrar árboles; faenas en las que interviene hombres, mujeres y niños, ancianos, estudiantes y profesores. Todos sintiéndose culpables por la contaminación ambiental; con esos trabajos creen pagar parte de la deuda que tienen con la humanidad y con el planeta. Ese sentimiento de culpa es colocado por la Itaipu, interesada en que el agua fluya por todos los lados de la cuenca del Paraná y que nada amenace la producción de energía. La hidroeléctrica culpa a los habitantes de la región. Estos a su vez no perciben que la culpa principal es de la empresa por los estragos causados a la región, al medio ambiente y a la población en la época de la construcción. No perciben que los daños al medio ambiente se deben al sistema capitalista y a quienes se enriquecen a sus costas²⁵.

La hidroeléctrica afirma haber, desde antes de la construcción de la usina, minimizado los impactos ambientales, aún sin la existencia, en la época, de leyes sobre el asunto. A partir de 2003 Itaipu amplía su misión e incluye, según el Informe en referencia, la responsabilidad socioambiental y el desarrollo turístico y tecnológico sustentable. Las comunidades indígenas también son mencionadas en el proyecto *Cultivando Agua Boa* y otros proyectos tal como lo relata el Informe de 2011. Itaipu Binacional se olvida que hace parte de los

que es imposible retornar. “Todavía, a construção da Hidrelétrica de Itaipu, iniciada em 1974, provocou um impacto na vida de homens e mulheres dessa região, que tiveram o curso de suas histórias modificado. A história de vida das populações atingidas pela construção de Itaipu está fortemente marcada por um tempo antes e outro depois da formação do Lago de Itaipu. Espaços e paisagens foram submersos, lugares onde estavam depositados anos de vida foram forçosamente abandonados. A construção da Hidrelétrica de Itaipu afetou diretamente os municípios de Foz do Iguaçu, São Miguel do Iguaçu, Medianeira, Matelândia, Santa Helena, Marechal Cândido Rondon, Terra Roxa e Guaíra, uma vez que se fazia necessária a construção de um reservatório e, para isso, uma área de 1350 quilômetros quadrados (780 no Brasil e 570 no Paraguai) foi submersa”. En: SANTOS, Ana Paula dos. “História oral y memoria: uma abordagem acerca da construção da hidrelétrica de Itaipu”. *Patrimônio e Memória*. Vol 1, número 2, 2005, p. 199.

²⁵ Para tener una idea de esos trabajos desarrollados por imposición de Itaipu puede consultarse a: EFFTING, Tânia Regina. *Educação ambiental nas escolas públicas. Realidade e desafios*. Trabajo de conclusión de Especialización en planeamiento para el desarrollo sustentable. Candido Rondon: UNIOESTE, 2007.

muchos *frentes pioneros de colonización* que llegaron para apropiarse indebidamente de territorios históricamente indígenas (.RIBEIRO, 2005).

Juvêncio Mazzarollo afirma que fueron 25 las familias indígenas que tuvieron sus tierras inundadas por el lago de Itaipu, del grupo Avá-Guarani, también conocido como Xiripá, que habitaba el área entre los ríos Ocoí y Jacutinga. La tribu venía siendo pisoteada, acorralada y expoliada desde hacía décadas por el avance de los colonizadores *blancos*. Itaipu se convertiría para ellos en más una pesadilla en sus vidas (MAZZAROLLO, 2003, p. 121-129).

La base de conocimientos de la Comisión Mundial de Represas constata que con demasiada frecuencia el desplazamiento físico es involuntario e implica coerción y fuerza, y en algunos casos incluso quitar la vida (CMR, 2000). Según el informe Represas y Desarrollo, de la misma comisión, entre 40 y 80 millones de personas habrían sido desplazadas en el mundo durante el siglo XX a causa de las represas; tal situación constituye un lesivo impacto social, ambiental y cultural (SOLER & URREA, 2007, pp. 115-117).

Durante la construcción de la hidroeléctrica el proyecto se presentó con objetivos redentores no solo de la región, sino también del Brasil y del mundo, tal como promovido en la propaganda actual. En el período de construcción hubo protestas, especialmente por parte de los afectados por la construcción de la obra. A los cuales se agregaron pastores y padres de iglesias evangélicas y católicas. Pero la sociedad, como un todo, se quedó callada. El proyecto consiguió inculcar la idea de progreso para todos, de tal forma que el pequeño grupo de afectados se quedó casi aislado en sus protestas. La región del Oeste del Paraná rápidamente consiguió adaptarse a la nueva propuesta, pues desde su llegada como colonos a la región estaban convencidos de ser los promotores de la “civilización”, del progreso y del bienestar para todos.

Como vimos antes, desde inicios del siglo XX se construyó la idea del estado de Paraná como epicentro del progreso. Itaipu vino para confirmar un progreso en construcción, aliado al mejoramiento de la red vial; realización de puentes que unieron países, como los llamados de La Amistad y de La Fraternidad que pasaron a integrar Paraguay con Brasil y este con Argentina respectivamente. Una sociedad con muchas transformaciones a lo largo del siglo XX que acompaña la idea de la historia como sinónimo de progreso. Idea reforzada cuando Itaipu se posiciona como impulsadora de calidad de vida, de aire limpio por el uso de

energía hidráulica y punto de auge del bienestar social de la población del Oeste del Paraná. A ella se le debe, como dicen sus Informes, que municipios se hayan convertido en ejemplo de desarrollo social a nivel del Brasil. Esa imagen es vehiculada no solo para una sociedad que cree en el progreso como sinónimo de futuro y que rechaza lo diferente; científicos sociales creen en ese tipo de proyectos y no ven más allá de las apariencias:

A empresa Itaipu Binacional é reconhecida no mundo inteiro por sua proporção, sua produção e sua beleza, apesar de todo este reconhecimento ela é incansável na recuperação do meio ambiente, proporcionando programas para solucionar barreiras causadas por ela no desenvolvimento da natureza. Exemplificando tais programas podemos citar o “Canal da Piracema”, o plantio de mudas nos leitos dos rios e o “Cultivando Água Boa”, um dos programas mais completos em questão de revitalização do meio ambiente (KLIEMANN & SCHMITZ, 2009, pp. 49-50).

Itaipu ha fundado varios espacios donde ha creado un mundo para ser vivido, pensado y redimensionado por la comunidad de Foz do Iguazu y los alrededores. Espacios donde podemos confirmar hasta dónde es posible manipular la idea de tiempo y de espacio; historia y memoria. Esos lugares son, por ejemplo, el sistema turístico, el Parque Tecnológico Itaipu (PTI) y el Ecomuseo. También debemos anotar las relaciones de Itaipu con la Iglesia Católica y su involucramiento en proyectos conjuntos como el de la construcción de la nueva Catedral dedicada al culto de la Virgen de Guadalupe, realización que impacta por su grandeza y su disposición para competir con otros monumentos arquitectónicos como la Mezquita musulmana y el Templo Budista. Por medio de estas relaciones Itaipu consigue también meterse en las almas y cuerpos de los habitantes de la región para vehicular concepciones sobre tiempo y espacio, futuro y progreso. “Embora haja a desvinculação constitucional entre a religião e o Estado, tanto a Prefeitura Municipal, Itaipu Binacional e a Igreja Católica se unem para que esta obra se realize” (GOODA, 2008).

Consideraciones finales

El presente trabajo también nos lleva a discordar con parte de la historiografía, de la literatura y de textos sociológicos que afirman que después de la implantación de Itaipu el cotidiano tranquilo de la región se transformó debido al desempleo de los ex trabajadores de la hidroeléctrica y al gran número de personas atraídas a la región durante y después de Itaipu. Cotidiano influenciado por la violencia generada por el contrabando, el tráfico de armas y de

drogas y la corrupción²⁶. Tampoco concordamos con las investigaciones que retratan el cotidiano de la región separado del poder que Itaipu ejerce en la región de frontera y la forma de percibir y construir el tempo en cada lado de las fronteras²⁷.

Conforme vimos, Itaipu fue instalada en una región colonizada por familias provenientes de Europa altamente contaminadas por un tipo de sociedad cristiana, y excluyente. Los colonos trajeron consigo una nueva forma de ver, sentir y percibir el tempo, al encuentro con un continente heredero del judeo-cristianismo a través del cual se construyó la representación del tiempo como una línea horizontal, donde pasado es sinónimo de decadencia y futuro representa el progreso; herencia reforzada por el capitalismo y la revolución industrial. Itaipu fue asentada allí, en el seno de esa sociedad históricamente difícil de controlar y gobernar, alejada de los centros brasileros, argentinos y paraguayos. Tierra de “nadie”, apta para el asentamiento de una sociedad basada en la ganancia y, muchas veces, en el dinero “fácil”. Un cotidiano contaminado por el contrabando, el tráfico de drogas y de armas, el comercio ilegal de tierras y la corrupción. Además de nuevas prácticas generadas por la creación de una zona franca en Ciudad del Este, en el lado paraguayo.

De esa forma, Itaipu alimenta en la región la visión de una sociedad moderna que imagina la historia de la mano del progreso económico²⁸. Desde varios *lugares de memoria*, como el Ecomuseo, vehicula una percepción de historia horizontal como sinónimo de progreso. Este a su vez, se relaciona con la hidroeléctrica y la producción de energía redentora de la humanidad. Visión de tiempo, relacionada a la historia, a la memoria y al progreso, que impide verificar el holocausto social y ecológico que la construcción de Itaipu significó para

²⁶ Ver, por ejemplo, los trabajos de PENA CATTÁ, Luiz Eduardo. *O cotidiano de uma fronteira. A perversidade da modernidade*. Cascavel: Unioeste, 2003. GOBI, Edson. *Itaipu. A Grande Conspiração*. Foz do Iguaçu: Wander Editora, 2009. MAZZAROLLO, Juvêncio. *A taipa da injustiça. Esbanjamento econômico, drama social e holocausto ecológico em Itaipu*. São Paulo: Edições Loyola, 2003. Este autor afirma que los colonos expropiados por Itaipu, para la realización de la obra, además de ser víctimas de la usina, habían hecho todos los sacrificios posibles para poder llegar a ser los dueños de las tierras desapropiadas. Los caracteriza como víctimas a lo largo de la historia del proceso colonizador. En ningún momento establece un análisis crítico del papel de estos colonos en el Oeste del Paraná. Ver p. 42. También se puede consultar, en este sentido, a GERMANI, Guiomar Inez. *Expropriados Terra e Água. O conflito de Itaipu*. Salvador: EDUFBA, 2003. Otros autores atribuyen las causas de la violencia, en el área comprendida entre los tres países de la frontera, a Itaipu, mas también a la creación en Ciudad del Este, Paraguay, de una zona franca que posibilita el contrabando, el tráfico de drogas y de armas. Ver WAGNER, C. *País Bandido: Crime tipo exportação*. Porto Alegre: RBS Publicações, 2003.

²⁷ Ver, por ejemplo, OLIVEIRA, Nara. *Foz do Iguaçu intercultural. Cotidiano e narrativas da alteridade*. Foz do Iguaçu: Epígrafe, 2012.

²⁸ Imágenes vehiculadas, como manifestado antes, para alumnos y alumnas de escuelas y colegios de la región.

la región guaraní. Grupos indígenas y afrodescendientes son vistos en la región como sinónimo de decadencia, de barbarie, y deben, por eso, extinguirse en el pasado para dar libre paso al progreso, al futuro, a la historia²⁹.

Referências Bibliográficas

- AZEVEDO, Paulo Roberto; COLOGNESE, Silvio Antônio; SHIKIDA, Pery Francisco Assis. Agroindústrias familiares no Oeste do Paraná: um panorama preliminar. En: ORGANIZAÇÕES RURAIS & AGROINDUSTRIAS, VOL. 2, Nº 1 (2000).
- BALLÃO, Jayme. *A Foz do Iguassu e as Cataratas do Iguassu e Paraná (Descrição de viagem)*. Curitiba: Editora Typographia A República, 1920.
- BRAND, Antônio, FERREIRA, Eva Mª L., AZAMBUZA DE ALMEIDA, Fernando Augusto. Os Kaiowá e Guarani em tempos da Cia Matte Larangeira: negociações e conflitos. Disponible en: <http://www.ifch.unicamp.br/ihb/Textos/AntBrand.pdf>. Consultado 10/04/2014.
- BRITO, José Maria. *Descoberta de Foz do Iguassu e fundação de uma Colônia Militar – 1938* in: Boletim IHGEP, vol. 32/1977, p. 45-72 (Revista Reportagem).
- BUARQUE DE HOLANDA, Sérgio. *Raízes do Brasil*, publicado em 1936.
- CABANAS, João. *A Coluna da Morte*. 4ª Edição. Rio de Janeiro, s/f; s/e. Primeira Edição, 1926.
- CANESE, Ricardo. A recuperação da soberania hidrelétrica do Paraguai. En: CODAS, Guatavo. *O direito do Paraguai à soberania. A questão da energia hidrelétrica*. São Paulo: Expressão Popular, 2008.
- CARRÃO, Manoel. *Recordação de viagens ao Alto Paraná*. Curitiba, Imprensa da Universidade Federal do Paraná, 1973.
- CASTRO-SANTOS, Luiz Antonio de. *Power, Ideology, an Public Health in Brasil, 1889-1930*, Harvard University, Cambridge, Massachusetts, 1987, Tesis de Doctorado.
- COLODEL, José Augusto. *Obragens & Companhias Colonizadoras. Santa Helena na História do Oeste Paranaense até 1960*. Prefeitura Municipal, 1988.
- DA SILVA, Sebastião Francisco. *Na trilha dos pioneiros. Santa Terezinha de Itaipu*. Foz do Iguaçu. Gráfica Elza Ltda, 1995.
- EFFTING, Tânia Regina. *Educação ambiental nas escolas públicas. Realidade e desafios*. Trabajo de conclusión de Especialización en planeamiento para el desarrollo sustentable. Candido Rondon: UNIOESTE, 2007.
- Foz do Iguassu: Um dos saltos da região Foz do Iguassu*. Curitiba: Livraria Mundial, 1931.
- FREYRE, Gilberto. *Casa Grande e Senzala*, publicado em 1933.
- GERMANI, Guiomar Inez. *Expropriados Terra e Água. O conflito de Itaipu*. Salvador: EDUFBA, 2003.
- GOBI, Edson. *Itaipu. A Grande Conspiração*. Foz do Iguaçu: Wander Editora, 2009.
- GOODA Willian. A nova catedral católica de Foz do Iguaçu e o simbolismo do poder. En: *História na Fronteira*, vol. 1, número 1, pp. 89-109, jul./dez, 2008.

²⁹ En una escuela de Foz de Iguazú, a la entrada, se encuentra un mural que representa la leyenda guaraní sobre las Cataratas y la “sociedad civilizada”, separadas las imágenes por el río Iguazú, los pueblos originarios son pintados como salvajes en medio de la naturaleza, semidesnudos. En medio de otras personas, aparece un niño negro, aislado del los demás grupos y también semidesnudo.

Revista SURES: <https://ojs.unila.edu.br/ojs/index.php/sures>, Ano: 2014, jul, Número: 4, pág.: 13-41

GROSFUGUEL, Ramón. *La descolonización de la economía política*. Bogotá: Universidad Libre, 2010.

HOBSBAWM, Eric & RANGER, Terence. *A invenção de tradições*. Rio de Janeiro: Paz & Terra, 1984.

<http://revista.dae.ufla.br/index.php/ora/article/viewArticle/286>. Consulta 17/11/2012.

<http://www.itaipu.gov.br/nossa-historia> Consulta 15/12/2012.

KLIEMANN, Débora C.; SCHMITZ, Greicy D.; et. al. Itaipu Binacional e o impacto ambiental na bacia do rio Paraná. En: SMOLAREK, Solange Irene & SMOLAREK DIAS, Bruno (orgs.). *Planejamento urbano, regional e sócio-ambiental: visões de 2009*: Cascavel: Smolarek Arquitetura, 2009.

LANDER, Edgardo. Ciencias Sociales: saberes coloniales y eurocéntricos. In. LANDER, Edgardo (editor). *La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales*. Buenos Aires: Unesco/Clacso/Faces UCV, 2000.

LIMA, Perci. *Foz do Iguaçu e sua história*. Foz do Iguaçu: S/E, 2001.

MAGNOLI, Demetrio. *O Corpo da Pátria. Imaginação geográfica e política externa no Brasil (1808-1912)*. São Paulo: UNESP/Moderna, 1997.

MAZZAROLLO, Juvêncio. *A taipa da injustiça. Esbanjamento econômico, drama social e holocausto ecológico em Itaipu*. São Paulo: Edições Loyola, 2003.

MYSKIW, Antonio Marcos. *Colonos, posseiros e grileiros: conflitos de terra no Oeste Paranaense (1961/1966)*. Dissertação de Mestrado. UFF, 2002.

OLIVEIRA, Lucia Lippi. "Questão nacional na Primeira República" en: Helena Carvalho de Lorenzo & Wilma Peres da Costa (orgs.). *A década de 1920 e as origens do Brasil moderno*. São Paulo: Fundação Editora UNESP, 1997.

OLIVEIRA, Nara. *Foz do Iguaçu intercultural. Cotidiano e narrativas da alteridade*. Foz do Iguaçu: Epígrafe, 2012.

PENA CATTÁ, Luiz Eduardo. *O cotidiano de uma fronteira. A perversidade da modernidade*. Cascavel: Unioeste, 2003.

PINTO, Tão Gomes. *Itaipu. Integração em concreto ou uma pedra no caminho?* São Paulo: Manole, 2009.

PRADO JUNIOR, Caio. *Formação do Brasil Contemporâneo, Colônia*, publicado em 1942.

QUIJANO, Anibal. "Colonialidad del poder y clasificación social". In: CASTRO-GÓMEZ, Santiago & GROSFUGUEL, Ramón (editores). *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. Bogotá: Siglo del Hombre Editores/Universidad Central/ Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos y Pontificia Universidad Javeriana/Instituto Pensar, 2007.

RIBEIRO, Sarah Gomes Tibes. Os Guarani no Oeste do Paraná: espacialidade e resistência. *Espaço Plural*, Ano VI, Número 13, segundo semestre de 2005. Disponível en: <http://e-revista.unioeste.br/index.php/espacoplural/issue/view/107> Consulta en 29/11/2012.

ROSAS, Roberta Jenner. Do Paraíso ao Grande Hospital: Dois olhares da ciência sobre o sertão (Goiás - 1892 - 1912). Brasília: Tesis de Maestrado, Programa de Pós-Graduação em História, UnB, 1996.

SANTOS, Ana Paula dos. "História oral y memoria: uma abordagem acerca da construção da hidrelétrica de Itaipu". *Patrimônio e Memória*. Vol 1, número 2, 2005.

Sinopse Estatística do Município de Foz do Iguaçu. Curitiba: Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística. Departamento Estadual de Estatística. Estado do Paraná, 1950.

SKIDMORE, Thomas. *Preto no branco: raça e nacionalidade no pensamento brasileiro*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1976.

SOBRINHO, Antonio Fávero. Cidadania e Ciência: a política de saúde pública republicana na virada para o século XX. Brasília: Tesis de Maestrado, Programa de Pós-Graduação em História, UnB, 1998.

SOLER, Juan Pablo y URREA, Danilo. "Entre la inundación y el desplazamiento". En: *Ecología Política, Desplazados Ambientales*. Número 33, 2007.

Revista SURES: <https://ojs.unila.edu.br/ojs/index.php/sures>, Ano: 2014, jul, Número: 4, pág.: 13-41

Trabalho em rede gera sustentabilidade. Relatório de sustentabilidade 2007. Foz do Iguaçu: ITAIPU BINACIONAL, 2008.

VARGAS, Tulio. *De Brasília a Foz do Iguaçu. Discursos proferidos nas sessões de 18 de abril e 27 de*

WACHOWICZ, Ruy Christovam. *Obrageros, Mensus e Colonos: história do oeste paranaense.* 2ª Ed. Curitiba: Ed. Vicentina, 1987, capítulo II, Revolução de 1924.

WAGNER, C. *País Bandido: Crime tipo exportação.* Porto Alegre: RBS Publicações, 2003.

WESTPHALEN, Cecília Maria. *História documental do Paraná. Primórdios da colonização Moderna da região de Itaipu.* Curitiba: SBPH-PR, 1987.